

2021 年 09 月 09 日-堂區消息



常年期 第二十四主日

依撒意亞先知書0:4c-9a
聖詠116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9
雅各伯書2:14-18
馬爾谷福音:27-35

捨己、背負、跟隨

在前往耶路撒冷的漫長旅程中，耶穌闡明跟隨基督（伯多祿對「我是誰」的回應）需要捨棄自己、背起十字架來跟隨耶穌；

聖雅各伯藉實際善行說明這一點。

本週每天重讀，讀經二





◆ **我**會怎樣給貧窮的人衣服？

◆ **我**會怎樣餵飽飢餓的人？

◆ **我**會怎樣收容無家可歸者？

梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2021年09月08日

教宗公開接見：在基督內的平等克勝人間的一切分歧。

教宗方濟各9月8日在保祿六世大廳主持公開接見活動。他在要理講授中強調所有基督徒在基督內的平等地位，並指出任何憑信德接受基督的人能藉著聖洗聖事“穿上基督”並獲得天主子女的尊嚴。

教宗接著說：“可以看出，保祿斷言，在所有受洗者內都存在著深刻的合一，因為，在基督內的每個人都是一個新的受造物。各種差異在天主子女尊嚴面前都變得次要，天主以祂的愛實現了真正和實質性的平等。”“因此，我們蒙召以更積極的方式度一種新的生活。造成分離的差異和衝突在基督徒內不該有安身之地。我們的使命是使全人類團結的召喚變得具體而顯明（參閱梵二文獻《教會憲章》第一章一節）。一切加劇人與人之間不和的事物，往往導致歧視，所有這些，在天主面前都不再堅固，這要歸功於藉著基督實現的救恩”



梵蒂岡新聞網
2021年09月08日

教宗、大公宗主教和
聖公會首席主教：各信仰
者要聆聽大地的呼聲



教宗方濟各、巴爾多祿茂宗主教和韋爾比總主教在一份聯合聲明裡邀請眾人按照可持續發展的準則來審視資源的管理，不再依據自私自利的利潤最大化來行事。眾人應當顧及後代子孫和世上最貧困者，並為聯合國第26次氣候變化大會和全球生態轉型的領導人祈禱。



梵蒂岡新聞網
2021年09月08日

教宗方濟各擁抱難民和無家可歸者

9月6日晚上，教宗方濟各來到保祿六世大廳的前廳，與上百名難民親切交談，其中包括20名阿富汗人。這些難民受邀觀看《方濟各》電影紀錄片。



教宗推文
2021年09月07日

天主光榮而奧秘地臨在於受造物中，祂掌管著一切。要明瞭這奧秘，我們需要靜默、聆聽和默觀。 #受造界時期

梵蒂岡新聞網
2021年09月06日

教宗為阿富汗疾呼：請各國接納尋求新生活的人

誦念《三鐘經》後，教宗方濟各為全體阿富汗人民祈禱，包括留在國內的人，正在路途中的人，以及抵達了接納國的人。



教宗說：「我也為該國內的流離失所者祈禱，願他們能獲得必要的協助和保護。但願阿富汗青年能接受教育、人性發展的基本所需；願所有阿富汗人民，不論他們是在祖國、在過境，還是在接納他們的國家，都能有尊嚴地與近人和睦共處、友愛相待。」

此外，教宗也掛念美國日前強烈颶風的災民，並為他們祈禱。教宗說：「願上主接納亡者的靈魂，扶持因這災難而受苦的所有人。」



教宗推文
2021年09月05日

我們都有耳朵，但很多時候我們聽不見。事實上，有一個內在的耳聾比身體的耳聾更糟糕：就是心靈的耳聾，今天我們能夠請求耶穌觸摸並治癒心靈的耳聾。 #今天的福音

梵蒂岡新聞網
2021年09月06日

教宗三鐘經：心靈的治癒始於傾聽

教宗方濟各在9月5日主日的三鐘經祈禱活動中，省思當天福音的內容，強調我們每一個人能夠祈求耶穌觸摸並治癒我們內在的耳聾，因為心靈的治癒始於傾聽。



我們凡事尋求祂的幫助固然很好，但“我們最好先聽聽祂”。我們應捫心自問，我們是否記得“聆聽上主”，特別是抽些時間聆聽福音的話語，讓這些話語在我們心中回響，因為“耶穌就是聖言”。教宗指出，花一些時間聆聽福音，我們將會找到靈性健康的秘訣。這“藥”就是：每天花一點時間來靜默和聆聽，少說話，多聽天主的聖言。



教宗推文
2021年09月04日

面對不斷惡化的多重政治和環境危機——舉幾個例子來說：飢荒、氣候和核武器等——對和平的承諾從未如此必要和緊迫。



人生感語

一位冶金行業的老闆去拜謁一位禪師，他想請禪師幫助自己的心靈解鎖。他問：“禪師您好，我想問一下，我兢兢業業，吃苦耐勞，用最好的人才，聘請最優秀的CEO，拿出收入的一半用來給員工發工資，為什麼我的事業還是做不大呢？”

聽了老闆的話，禪師也學著老闆的腔調，眉頭緊鎖，一臉木然地把問題的皮球推給老闆：“是啊，為什麼呢？”

老闆一臉痛苦狀，哭笑不得地說：“禪師，都這時候了，你就別再捉弄我了。”

禪師兩眼圓睜，一臉鐵青，表情像僵滯的油彩一樣說：“我捉弄你了嗎？”

老闆慌忙回答：“你還說沒有，你看看你的表情，都擰巴成什麼樣子了，還說沒有捉弄我啊？”

微笑才是冶金術



禪師爽朗大笑，然後從背後的書架上取出一面銅鏡遞給老闆說：“我不是在捉弄你，我是在學你啊！”

老闆對鏡一照，旋即捶胸頓足，原來禪師剛才的表情，和自己現在的表情一模一樣。

禪師開示道：“心頭壓著冰川的人，臉上始終敷著冰，任何人都會拒你於千里之外；然而，心裡裝著爐火的人，所有的塊壘扔進來，也都會冶煉成明晃晃的真金！”

老闆恍然大悟，原來禪師是在批評自己待人處世的方式和風格啊！老闆回到公司以後，立即給自己的團隊定了這樣一條企業管理格言：“一個優秀的人，他的臉上始終在用微笑冶煉著金子！”

原來，微笑才是最高明的冶金術，冶煉出人們心靈的璀璨真金。



9 月 13 日 - 紀念

聖金口若望(主教、聖師)

聖若望的「金口 (Chrysostom)」之名，來自於他過人的講道天份；他所留下的豐富著作與道理，更使他成為初期教會中最偉大的教父之一。然而，他的一生，並非僅是這些顯耀的光輝而已；真正使其成為一位飽經淬鍊的聖者，反倒是那些纏繞著他的政治迫害與詆毀，這就足以標記出一位偉人身處於帝國首都時的那種處境了。

我常向主說：「主，願祢的旨意承行。」這便是我的城堡、我不可搖撼的磐石、我堅固的靠山。願天主的旨意成就。若祂願意我留在這裡，我感謝祂；無論祂願意我留在哪裡，我都感謝祂。…空間使我們彼此遠離，但愛德卻使我們連結在一起，甚至是死亡也無法使我們分離。





9月14日-慶日

光榮十字聖架

恭敬聖十字架的理由很多：教會在經文中把它稱為

- ①**君**王的旗幟；
- ②**生**命的樹木。「請看主的十字架，讓敵人望風而逃。」；「死亡因樂園的樹木而發生，生命卻藉十字聖木而復活」；
- ③**十字架**是勝利的標記，領導我們凱旋進入天庭；
- ④**十字架**是我們的依靠，十字架勝利，十字架為王，十字架掃除一罪惡，阿肋路亞
- ⑤**十字架**是天主愛人的佐證。我們跟著聖方濟各不斷地朝拜說：「耶穌基督，我們欽崇你、讚美你，你用此聖架，救贖了普世！」



9月15日-紀念

痛苦聖母

此節日源於中世紀一些修會團體，紀念聖母在十字架下的哀慟，以後擴展為紀念聖母一生所受的各種苦難。

聖母既分擔了基督的苦難，也激勵我們同樣去作，好使基督的苦難和復活奧蹟，不斷延續在我們身上。





9月16日-紀念

聖高爾乃略

聖高爾乃略,我們的主說,人縱然賺得了全世界而賠上自己的靈魂,為他有什麼益處?

你獲得了教皇位置,但放棄了它,而不是屈從於教會的敵人的意願。幫助我們像你一樣堅持。



聖西彼廉

聖西彼廉, 您曾擔任教會的主教, 了解聖禮的美麗和必要性, 並接受叛教而死。

激勵所有的主教成為磁石, 通過他們的教導和見證, 吸引信徒對基督和教會。





堂區報告



結婚48週年紀念

Maria 和 Peter Leung 夫婦於上週四9月2日慶祝結婚48週年，早上奉獻感恩彌撒，感謝天主不斷賜予他們婚姻無盡的恩典和喜悅。教友們都紛紛向他們道賀及拍照留念。

願主賜福他們的家庭，和諧合一，幸福平安！



嬰孩領洗

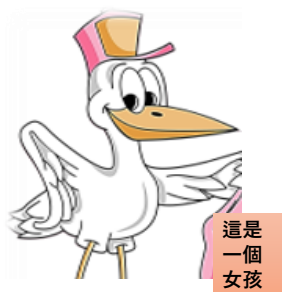
在上週六9月4日 Elaine 和 Jason Yue 的女兒 Violet 接受領洗聖事



嬰孩 領洗



在主日9月5日Teresa & William
的女兒Charlotte也在滿月便領洗啦！



父母願意在天主教的信仰中培育兒女成長，實在是送給下一代的最好禮物，也宣認了對天主的依賴和信靠及對子女無限的愛。

求主降福領洗的嬰孩及家人！



祝聖新房子

阮神父在9月6日為Jenny 和 Rocky祝聖新房子，邀請天主進入他們婚後的新家。

願天主護佑他們的家庭，生活平安愉快，信德生活日益充實，在愛的喜樂中生活，建立幸福公教家庭。



安息主懷通功代禱

阮神父母親 (Maria Nuong Nguyen) 於9月7日在越南安息主懷。

阮神父將於本星期六下午 5時及主日各台彌撒為阮老太靈魂祈禱。

請大家繼續為阮老太靈魂升天享永生永福祈禱，也願天父撫慰阮神父及家人，使他們心靈得到慰藉，早日走出失去親人的傷痛。





上主日奉献：\$4,425.89



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。



成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。

- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話:403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址:202-204,28thAve.Calgary,AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841,163214 Avenue N.W



Kid's Winter

Coding Camp

WWW.MATHPRO.CA



- ❖ Gr.4 & older
- ❖ Small Class size
- ❖ Instructor Guided
- ❖ Text-Base Coding (Python & More)
- ❖ Game Design 1 & 11 \$ 129
- ❖ South, West, North Tel: 403 -284-3111
- ❖ Email : info@mathpro.ca

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107, 1518 Centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



豪華裝修公司

土舊磁廚圍水內家 大一
庫屋磚房欄電外居 小律
裝翻地浴陽安油維 工歡
修身板室台裝漆修 程迎

Tel: 587-998-1919 英 - 粵 - 國



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Sat : 10 Am to 7Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403-265-1199 (24 hours) Email : info@evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818-9975



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

* CHAPEL OF THE BELLS

2720 Centre Street
Tel: 403-276-2296

* Eastside Memorial Chapel

5338 Memorial Drive NE
Tel: 403-248-8585

www.mhfh.com

* Park Memorial Chapel

5008 Elbow Drive SW
Tel: 403 -243-8200

* Crowfoot Chapel

82 Crowfoot Circle NW
Tel: 403 -241-0044

info@Mcinnisandholloway.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975

